

2024.07.02

2024 Company trip (Tokyo chapter)

Our company trip this year was from June 14th to June 17th. Although we were originally planning a domestic trip this year, we decided to go abroad since we had to cancel our international trips twice in previous years due to the Convid-19 pandemic. The destination we chose is Tokyo, a city beloved by Japanophile and our employees alike!

Since our colleagues are very familiar with Tokyo, we decided to let everyone prepare their own plane tickets, book hotels, and choose sightseeing routes by themselves. During the four days of the trip, everyone arranged their own sightseeing schedules during the day, exploring and visiting their chosen destinations. In the evenings, we gathered at pre-booked restaurants with family and friends to enjoy dinner together. While having the delicious food, we shared stories about the places we visited and the new spots we discovered during the day. With laughter and conversation, we enjoyed meal after meal.

We are extremely grateful to the guests who took time out of their busy schedules to join us. We brought it to a wonderful conclusion with these two photos taken in 360 degrees capture the highlights of our company trip.

2024 員工旅遊(東京篇)

我司一年一度的員工旅遊，今年日期訂在 6 月 14 日至 6 月 17 日的四天三夜之旅，今年本應當是國內旅遊的，因前幾年受疫情影響國外旅遊停辦兩次後，今年破例舉辦國外旅遊，而目的地選在深受哈日族以及國人喜愛的東京！

也因為選在我司同仁們相當熟稔的東京，故此次員工旅遊在出發前一兩個月開始大家各自準備機票、預訂酒店和選擇觀光路線的自由活動形式進行，員工旅遊的這四天中，白天時各自安排觀光行程，各自完成所排的行程，晚間時大家再各自前往預訂的餐廳，帶上親朋好友們一同享用晚餐，晚餐期間一邊品嚐著

餐廳提供的美食佳餚，一邊跟著同桌人分享著白天時到了哪些地方參觀，發掘了哪些新景點等等的话题，伴著大家的歡笑聲中度過了一餐又一餐，最後非常感謝忙碌之餘前來參加的嘉賓們，也在這兩張使用 360 度全景拍下來合照下為今年度的員工旅遊畫下了完美句點。

2024 社員旅行(東京編)

今年の社員旅行は 6 月 14 日から 17 日までの三泊四日となりました。今年はずもともと国内旅行をする予定でしたが、コロナウイルスの影響で過去 2 年間続き海外旅行を中止せざるを得なかったため、今年は特別に再び海外旅行を執行することにしました。目的地は日本マニアにとっても皆さんにとっても大人気の東京です！

皆さんは東京に非常に詳しいため、各自で飛行機のチケットを手配し、ホテルを予約し、観光ルートを計画しようとなりました。旅行中の四日間に日中はそれぞれが計画したスケジュールに従って、選んだ目的地を探索し個人で行ってまいりました。夜には、事前に予約したレストランで家族や友人も会社の社員たちと一緒にディナーを楽しみました。美味しい料理を味わいながら、訪れた場所や発見した新しいスポットについて話し合い、笑いと会話に満ちた中、食事を済ませました。

忙しい中お越しいただいたゲストの皆様には感謝いたします。この 360 度カメラで撮影した 2 枚の写真に伴い今年の社員旅行を完璧に締めくくりとなりました。

